

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2004/293/YUTP,

annettu 30 päivänä maaliskuuta 2004,

entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevien toimenpiteiden uusimisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä huhtikuuta 2003 yhteisen kannan 2003/280/YUTP ⁽¹⁾ entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemisesta.
 - (2) Neuvosto teki 27 päivänä kesäkuuta 2003 neuvoston päätöksen 2003/484/YUTP ⁽²⁾ yhteisen kannan 2003/280/YUTP täytäntöönpanosta. Päätöksessä korvataan yhteisen kannan liitteessä oleva henkilöluettelo päätöksen liitteessä olevalla luettelolla.
 - (3) Yhteisen kannan 2003/280/YUTP voimassaolo päättyy 15 päivänä huhtikuuta 2004.
 - (4) Entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen syytteesen asettamia henkilöitä on edelleen vapaina, ja on näyttöä siitä, että heitä autetaan jatkaamaan oikeuden pakoilua.
 - (5) Tätä taustaa vasten neuvosto katsoo, että on välttämätöntä jatkaa yhteisen kannan 2003/280/YUTP voimassaoloa 12 kuukaudella ja päivittää niiden henkilöiden luettelo, joihin tätä yhteistä kantaa sovelletaan,
3. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, etenkin:
 - a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;
 - b) Yhdistyneiden Kansakuntien koolle kutsuman tai sen suoje-luksessa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana; tai
 - c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopi-muksen nojalla.

Neuvostolle on ilmoitettava kustakin tällaisesta tapauksesta.

4. Mitä 3 kohdassa säädetään, katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Jäsenvaltiot voivat myöntää 1 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä poikkeuksia, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai jos kyseessä on osallistu-minen sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, Euroopan unionin järjestämät kokoukset mukaan lukien, joissa käydään sellaista poliittista vuoropuhelua, joka tukee välittömästi entisen Jugoslavian alueen kansainvälistä rikostuomioistuinta toimek-siantonsa täytäntöönpanossa.

6. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 5 kohdassa tarkoitetuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnettyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalauseita 48 tunnin kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottami-sesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määränemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

7. Jos jäsenvaltio sallii 3, 4, 5 ja 6 kohdan nojalla liitteessä lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta, lupa rajoitetaan koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joita se koskee.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen niiden henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta, jotka on lueteltu liitteessä ja jotka ovat osalli-sina toiminnassa, joka auttaa vapaina olevia henkilöitä jatka-maan oikeuden pakoilua sellaisten rikosten osalta, joista entisen Jugoslavian alueen kansainvälinen rikostuomioistuin on aset-tanut heidät syytteesen, tai jotka muuten toimivat tavalla, joka voi estää entisen Jugoslavian alueen kansainvälistä rikostuo-mioistuinta panemasta toimeksiantoaan tehokkaasti täytäntöön.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei velvoita jäsenvaltioita kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

2 artikla

Neuvosto hyväksyy tarvittaessa muutoksia liitteessä olevaan luetteloon jäsenvaltion tai komission ehdotuksesta.

⁽¹⁾ EUVL L 101, 23.4.2003, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 77.

3 artikla

Jotta edellä tarkoitetut toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, Euroopan unioni rohkaisee kolmansia valtioita hyväksymään rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samankaltaisia kuin tässä yhteisessä kannassa.

4 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään. Sitä noudatetaan 12 kuukauden ajan. Sitä tarkastellaan säännöllisesti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu.

5 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 30 päivänä maaliskuuta 2004.

Neuvoston puolesta

M. McDOWELL

Puheenjohtaja

LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä

1. BJELICA, Milovan
Syntymäaika ja -paikka: 19.10.1958, Rogatica, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin numero: 0000148, myönnetty 26.7.1998 Srpsko Sarajevossa
Kansallisen henkilökortin numero: 1910958130007
Peitenimet: Cicko
Osoite: CENTREK Company, Pale
2. ECIM, Ljuban
Syntymäaika ja -paikka: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin numero: 0144290, myönnetty 21.11.1998 Banja Lukassa. Viimeinen voimassaolopäivä 21.11.2003
Henkilökortin numero: 601964100083
Peitenimet:
Osoite: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina
3. KARADZIC, Aleksandar
Syntymäaika ja -paikka: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin numero: 0036395. Voimassaolo päättynyt 12.10.1998
Peitenimet: Sasa
Osoite:
4. KARADZIC, Ljiljana (omaa sukua: ZELEN)
Syntymäaika ja -paikka: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Vanhemmat Vojo ja Anka
Passin/henkilökortin numero:
Peitenimet:
Osoite:
5. KOJIC, Radomir
Syntymäaika ja -paikka: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Vanhemmat Milanko ja Zlatana
Passin numero: 4742002, myönnetty vuonna 2002 Sarajevossa. Voimassaolo päättyy vuonna 2007
Henkilökortin numero: 03DYA1935, myönnetty 7.7.2003 Sarajevossa
Peitenimet: Mineur tai Ratko
Osoite: 115 Trifka Grabeza, Pale tai Hotel KRISTAL, Jahorina
6. KOVAC, Tomislav
Syntymäaika ja -paikka: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Isän nimi Vaso
Henkilökortin numero: 412959171315
Peitenimet: Tomo
Osoite: Bijela, Montenegro ja Pale, Bosnia ja Hertsegovina
7. KRASIC, Petar
Syntymäaika ja -paikka:
Passin/henkilökortin numero:
Peitenimet:
Osoite:

8. KUJUNDZIC, Predrag
Syntymäaika ja -paikka: 30.1.1961, Suho Pole, Doboј, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Isän nimi Vasilija
Henkilökortin numero: 30011961120044
Peitenimet: Predo
Osoite: Doboј, Bosnia ja Hertsegovina
9. LUKOVIC, Milorad Ulemek
Syntymäaika ja -paikka: 15.5.1968, Belgrad, Serbia, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin/henkilökortin numero:
Peitenimet: Legija (väännetty henkilökortti nimellä IVANIC, Zeljko)
Osoite: piileskelee
10. MANDIC, Momcilo
Syntymäaika ja -paikka: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin numero: 0121391, myönnetty 12.5.1999 Srpsko Sarajevossa Bosnia ja Hertsegovinassa
Kansallisen henkilökortin numero: JMB 0105954171511
Peitenimet: Momo
Osoite: Diskoteekki GITROS, Pale
11. MICEVIC, Jelenko
Syntymäaika ja -paikka: 8.8.1947, Borci-Konjic, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Vanhemmat Luka ja Desanka, omaa sukua SIMIC
Passin/henkilökortin numero:
Peitenimet: Filaret
Osoite: Milesevon luostari, Serbia ja Montenegro
12. RATIC, Branko
Syntymäaika ja -paikka: 26.11.1957, Mihaljevci Sl. Pozega, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin numero: 0442022, myönnetty 17.9.1999 Banja Lukassa. Voimassaolo päättyi 17.9.2003
Henkilökortin numero: 2611957173132
Peitenimet:
Osoite: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina
13. ROGULJIC, Slavko
Syntymäaika ja -paikka: 15.5.1952, Srpska Crnja, Hetin, Serbia, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin/henkilökortin numero: Voimassa oleva passi, numero 3747158, myönnetty 12.4.2002 Banja Lukassa, viimeinen voimassaolopäivä: 12.4.2007. Passi, numero 0020222, jonka voimassaolo päättynyt, myönnetty 25.8.1988 Banja Lukassa. Voimassaolo päättynyt 25.8.2003
Henkilökortin numero: 1505952103022. Henkilökorttiin merkitty kaksi lasta
Peitenimet:
Osoite: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnia ja Hertsegovina
14. VRACAR, Milenko
Syntymäaika ja -paikka: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavian sosialistinen liittotasavalta
Passin henkilökortin/numero: Voimassa oleva passi, numero 3965548, myönnetty 29.8.2002 Banja Lukassa, viimeinen voimassaolopäivä 29.8.2007. Passit, joiden voimassaolo päättynyt: numero 0280280, myönnetty 4.12.1999 Banja Lukassa (viimeinen voimassaolopäivä 4.12.2004) ja numero 0062130, myönnetty 16.9.1998 Banja Lukassa (viimeinen voimassaolopäivä 16.9.2003)
Peitenimet:
Osoite: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina.
-